



卓越管理丛书 2

21世纪的管理

MANAGEMENT 21st CENTURY

Subir Chowdbury 主编

高核等译



云南大学出版社



世界著名管理专家谈——

21 世纪的管理

(美) Subir Chowdhury 著

高 核 译

云南大学出版社

2002·昆明

•
著作权合同登记号：图字：23 - 2001 - 053 号

Copyright © (c) Subir Chowdhury 2000

Chapter 14 (c) Peter Senge and Katrin Kaufer 2000

Chapter 18 (c) Rosabeth Moss Kanter 2000

Back cover Photograph (c) Pat Seiter

This translation of Management 21C, First Edition is
published by arrangement with Pearson Education Limited.

Copyright © Management 21C by Yunnan University
Press 2002

All rights reserved

本书中文简体字版权由上海市版权代理公司和 Portico
Inc. (New York) 帮助获得，归云南大学出版社所有，
未经授权，不得使用。

版权所有，翻印必究

本书封面贴有云南大学出版社的激光防伪标签，无标
签者不得销售。

主 编

苏比尔·乔德里 (Subir Chowdhury)

编写者

莫琳·安德森 (Moreen Anderson)

克里斯托弗·A. 巴特勒 (Christopher A. Bartlett)

汉密·包契克 (Hamid Bouchiki)

戴维·康克林 (David Conklin)

保尔·邓蒂 (Paul Dainty)

保尔·埃文斯 (Paul A. L. Evans)

塞拉·法伦 (Caela Farren)

J. 维尔·佛彭 (J. Wil Foppen)

罗伯特·富尔默 (Robert M. Fulmer)

萨蒙特拉·高夏尔 (Sumantra Ghoshal)

马歇尔·戈德史密斯 (Marshall Goldsmith)

琳达·希尔 (Linda A. Hill)

英格利尔·霍姆伯格 (Ingalill Holmberg)

罗萨贝斯·摩斯·肯特 (Rosabeth Moss Kanter)

卡特里因·考弗 (Katrin H. Kaufer)

约翰·R. 肯伯利 (John R. Kimberly)

詹姆斯·库泽斯 (James M. Kouzes)

斯图尔特·莱维尼 (Stuart R. Levine)

彼得·洛伦奇 (Peter Lorange)

彼得·莫伦 (Peter Moran)

巴里·波森纳 (Barry Z. Posner)

C. K. 普拉哈拉德 (C. K. Prahalad)

约纳斯·罗德斯塔尔 (Jonas Ridderstrale)

彼得·圣吉 (Peter M. Senge)

罗伦斯·泰普 (Lawrence Tapp)

戴维·乌尔里奇 (Dave Ulrich)

致 谢

我首先要对二十六位杰出的思想家和作者对本书的巨大贡献表示衷心的感谢。他们是：莫琳·安德森、克里斯托弗·A. 巴特勒、汉密·包契克、戴维·康克林、保尔·邓蒂、保尔·埃文斯、塞拉·法伦、J. 维尔·佛彭、罗伯特·富尔默、萨蒙特拉·高夏尔、马歇尔·戈德史密斯、琳达·希尔、英格利尔·霍姆伯格、罗萨贝斯·摩斯·肯特、卡特里因·考弗、约翰·R. 肯伯利、詹姆斯·库泽斯、斯图尔特·莱维尼、彼得·洛伦奇、彼得·莫伦、巴里·波森纳、C. K. 普拉哈拉德、约纳斯·罗德斯塔尔、彼得·圣吉、罗伦斯·泰普和戴维·乌尔里奇。没有他们的鼎力支持，《21 世纪的管理》是不可能出现在读者面前的。我非常地赞赏和感激他们中的每一位对本项目所付出的时间和精力，他们对自己所承担工作全神贯注的投入精神和表达观点的远见卓识对我都是极大的鼓励。

在此，我特别要对理查德·贝卡德从项目第一天开始就提供的一贯支持表示感谢；对我的杰出的同事和真诚的朋友马歇尔·戈德史密斯在项目初期对我的鼓励表示感谢。

我们这个时代伟大的管理思想家和先驱者彼德·杜拉克使我受益匪浅，他的著作每一天都对我有所激励和启发。

2 21 世纪的管理

罗伯特·麦克莱奥德是我的好朋友，也是我工作的一贯支持者，他经常放弃自己手头的工作来对我提供帮助。哈里·莱维尼也是我真正的朋友，他对这个项目投入了对我来说不可多得的热情和支持。而另一个特殊的朋友是出版社的辛西亚·泽曼德，他始终是我写作和出书的合作伙伴。

我还要对那些向本书的各位编写者提供了帮助和支持的研究和写作助理们表示感谢。他们是：金格·比特、丽莎·科亨、娜莎丽·德阿波维莉、巴巴拉·德维妮、克里斯汀·多蒂、朱迪·爱丽丝、凯瑟琳·菲茨西蒙斯、安妮特·福布斯、埃米·汉格福德、巴巴拉·科京曼、简·麦克唐纳、凯皮·里德、薇拉·莱瑟、丽塔·苏库尔、艾米丽·瑟奥丽、安德里·陶克斯、沙龙·维尔森和梅格·沃森等。他们也是《21 世纪的管理》这本书的有关人员。

我对有机会与金融时报集团普林提斯出版社的卓越编辑普拉迪·杰西合作感到非常荣幸，他的鼓励对任何作者来说都是很有价值的。我还要对出版社的阿梅拉·拉金、马丁·德里、安杰拉·李维斯、凯特·简金斯和克劳迪娅·奥莉等对本书出版的协助表示感谢。

最后，我最衷心的谢意要献给我始终如一地支持我的每一次写作工作的妻子玛丽妮。

苏比尔·乔德里
于密执安州诺维

前 言

在信息技术革命把我们更紧密地联系在一起的同时，全球化也在对我们的语言技能形成挑战，而新一代则正忙于重新设计我们的企业战略。是企业在变革还是管理在变革？制造业的成功是否将依赖于信息技术？将来是个人选择企业还是企业选择雇员？等等。正是诸如这样的一些问题促使我编写了《21 世纪的管理》这本书。

你所读的这本书是世界上著名的一些管理专家的想法和观点的集粹，是真正地全球合作的一次探索。从澳大利亚到美国，从法国到荷兰，从英国到加拿大，从瑞典到瑞士，当代最好的管理思想家们就在你眼前的字里行间。《21 世纪的管理》在一本书的篇幅里简要地归纳了他们对 21 世纪的展望，使你能够理解这个世界正在发生和将会发生的变化。企业的未来将会有所不同：你更赞同谁的观点呢？

《21 世纪的管理》不仅对全球范围内正在产生和发展的各种新型企业和文化作了详细描述，而且也致力于吸引、鼓动和激励每一位读者并对他们的思想产生影响。每一章都很珍贵、很有价值。特别是在第一章里我引入了包括“人才回报率”、“预防为主”及“人才管理系统”在内的一些新概念。

4 21 世纪的管理

在本书的第一部分里提出了吉纳斯神式的领导、两重性的领导、以价值观为基础的教师式领导、激情式的领导，及人才集体、熟练和心智模式的力量等一些新概念。在第二部分：“21 世纪的过程”中，介绍了领导者和管理者们为了适应 21 世纪的竞争所需要的行动、技能和战略思路。在最后一部分，定制化生产、创造性网络和自由思考的想象力等内容将会促使你重新认识 21 世纪的组织并帮助你为适应它而做好准备。

《21 世纪的管理》是为那些相信创新竞争的人们，那些激励他人的人们，那些不只相信自己也相信别人的人们，那些欢迎文化多元化的人们，那些不断追求梦想的人们，那些要求改变明天的世界的人们而写的。

《21 世纪的管理》是在充满勇气的情况下创作而成的，它的目的就是要鼓起他人的勇气，而写这本书本身就是勇气的象征。

苏比尔·乔德里

1999 年复活节于密执安州诺维

作者介绍

莫琳·安德森 (Moreen Anderson) 是专事高级经理培训的顾问，墨尔本商学院的高级讲师。她在学院里指导关于学校经理人员组织行为及 MBA 计划的研究并做教学工作。她最初在能源部门的一家工厂工作，随后在联合王国银行工作了十年。她担任的职位涉及到人力资源、公司事务、市场营销和战略计划等方面。她研究和咨询的兴趣在高级经理、领导和个人发展等方面。她与保尔·邓蒂一起合著了《能干的经理人员》(The capable executive) 一书。

克里斯托弗·A. 巴特勒 (Christopher A. Bartlett) 是哈佛商学院的商业管理教授。他编写或与人合著了六本书，包括 (与高夏尔合著)《跨越边界的管理：跨国问题的解决》和《个性化的公司》，这两本书都被翻译成十种以上的语言。由于他在战略管理方面的杰出工作，他获得了战略管理方面的安索夫奖。在进入哈佛商学院以前，他是澳大利亚的 **Alcoa** 公司的市场营销经理。他也是麦肯锡公司和公司伦敦办公室的管理顾问，法国 **Baxter** 公司的总经理助理。巴特勒博士现在是 **HBS** 的新国际经理计划、全球领导计划的主席。

汉密·包契克 (Hamid Bouchiki) 是法国巴黎的经济

6 21 世纪的管理

与商业高等专科学校的战略管理副教授。他主要从事管理创新、组织理论、企业经理职位的演变等方面的研究和教学工作。包契克先生同几个私人及政府部门建立有合作关系，包括著名的拉法耶特集团、美法基金会、飞利浦和 Usinor 等。

苏比尔·乔德里 (Subir Chowdhury) 是总部位于密执安州利弗尼亚的一家国际咨询公司——美国供应商协会的副主席。他与别人合著了有关质量管理的畅销书《QS - 9000 先驱者》被美国国会授予荣誉奖；还获得了汽车工业协会的最高荣誉——著名的亨利·福特二世“杰出人士奖”及汽车产业最有声誉的年轻领导和杰出贡献奖。其工作和贡献为他赢得了许多国际声誉。他是美国质量协会汽车分部的现任主席。与拥有世界声誉的质量管理学领袖 Genichi Taguchi 博士合著有《强壮工程》(麦克米伦出版社, 1999) 一书。

戴维·康克林 (David Conklin) 是理查德·艾维商学院和加拿大西部安大略湖大学国际战略学教授。他的研究分析了政治、经济、社会和技术等力量对世界各地商业决策的影响。他的许多作品涉及到调整商业去适应新的贸易和投资协议。康克林博士担任着多项政府和公司的顾问职务，并且在许多国家担任教学工作。

保尔·邓蒂 (Paul Dainty) 是太平洋邓洛普有限公司(加拿大一家主要大联合企业，职工人数占第七位)的战

略人力资源执行总经理。他也是 Melbourn 商学院的客座教授。在加入 Pacific Dunlop 有限公司之前，他在 Melbourn 商学院担任人力资源管理部的主席。在十九年间，他主要研究高级经理培养、战略领导和团队建设等方面的问题。邓蒂博士发表了一些文章及专著，他是《有能力的总经理：高级管理的有效行为》一书的主要作者（麦克米伦出版社，1996），该书研究了在组织的高层能力同有效行为的联系。

保尔·埃文斯 (Paul A. L. Evans) 是 INSEAD 的组织行为学教授。在那里的许多年里他主要从事人力资源和组织管理方面的工作（担任人力资源管理总经理研讨会和国际商务管理技巧方面的指导），他是美国人力资源培训协会的前董事会成员。他创立了包括有 150 家大公司的欧洲人力资源研讨会。他主要研究领导、人力资源的相互影响及管理的变化等问题。他还在这些问题上充当 70 多家公司的顾问和咨询者。他的著作有：《成功的代价如此之大吗？》（被译成了八种语言出版）、《国际化企业的人力资源管理》和《跨国人力资源管理》。

塞拉·法伦 (Caela Farren) 所作《谁操纵你的职业》一书带头为商业领域中的工人呐喊。她是华盛顿地区“熟练工作”有限公司的执行总裁，她为 500 家的财务公司和协会中的许多公司提供人力和职业管理培训，其中包括美国电话电报公司、音乐电视频道、美国快运公司、日产公司及巴斯夫化学公司等。法伦博士多次在电视和电台上露

面，包括美国有限新闻网络（CNN）、美国国家广播公司（NBC）及联合新闻无线广播网、合众国际社无线广播网、商业频道和其他的媒体。她也是国内一些报纸和杂志的编辑，包括《洛杉矶时报》、《新闻周刊》及《今日美国》等。法伦博士获得了 1995 年的沃尔特传奇人物奖。

J. 维尔·佛彭（J. Wil Foppen）是鹿特丹管理学院、阿萨马斯大学商学院的院长、教授和指导教师。他是阿萨马斯大学的执行董事成员，是大学里负责预算和财务的主席，也是大学顾问会主席。作为有政治背景的教授，他是政府及莱顿大学和阿萨马斯大学公共管理样本计划的发起人。作为有政府背景的教授，他（与别人协作）创立了欧洲公共管理硕士研究生院。佛彭博士编辑和撰写了几本专著，分别是关于荷兰的政治、统计、高等教育管理、地方政府管理改革、知识管理和组织学习和管理学习等方面的著作。

罗伯特·富尔默（Robert M. Fulmer）是威廉与玛丽学院的管理教授。他先在麻省理工学院的组织研究中心做访问学者，在哥伦比亚大学商学院教授管理和组织课程，并负责 Sigal 公司的全球发展管理，担任埃默里大学的高级经理教育指导老师。他出版了四部著作，《新一代管理》（麦克米伦出版社）、1998 年与人合著了《全球性企业的高级经理培养和团体学习》（国际商务出版社）和《设计领导方式》（哈佛商学院出版社）。他在 22 个国家和 6 个州设计和传授领导培养和创新。富尔默博士是东西方研究

所主席的特别顾问和合作者。是战略研究所的国际研究咨询委员会成员。

萨蒙特拉·高夏尔 (Sumantra Ghoshal) 在伦敦商学院担任战略领导项目主席，同时也是比尔拉印度中心的主任。他出版了八部著作，发表了 45 篇文章和几个获奖的案例研究。与克里斯托弗·A. 巴特勒合著的《跨越边界的管理：跨国解决方案》，被列为 20 世纪最有影响的五十部管理学著作之一，并被翻译成九种文字。与诺亚合著的《差异化网络：跨国公司创造价值的组织手段》获得 1997 年的图灵图书奖。高夏尔博士与克里斯托弗·A. 巴特勒合著的最新作品《个性化的公司》获得 1997 年的安索夫奖。他被《经济学家》杂志描述为欧洲的带头人，同美国、欧洲和亚洲的许多公司保持着教学和咨询的关系。

马歇尔·戈德史密斯 (Marshall Goldsmith) 是凯蒂·戈德史密斯公司理事会的发起者，也是全球咨询联盟的股东，是非盈利组织彼德·杜拉克执行董事会的活跃成员。他参加设计了美国创新领导培养计划，并因此获得国际声誉。他参与编辑了畅销书《未来的领导》、《未来的组织》和《未来的社会》。戈德史密斯先生被《华尔街杂志》列为在总经理培训方面十大顶尖的顾问之一。

琳达·希尔 (Linda A. Hill) 是哈佛商学院的在组织行为学方面的商业管理教授。他的著作《成为一个管理者：一种新特性的掌握》探讨了从明星生产商到管理者的

转变的挑战。她也是《权力和影响：把组织中的事做好》一书的作者，编写了《优秀业绩的管理和辅导》的光盘资料并获奖。希尔教授参与工作的组织包括：安达信公司、卡波特公司、通用电器公司、施贵宝公司、IBM 公司、美林证券、莫林国际公司等。她是制桶业理事会成员，拜仁·马沃学院罗克菲勒基金托管会董事，波士顿儿童博物馆及贝斯以色列圣公会医药中心监管董事。

英格利尔·霍姆伯格 (Ingalill Holmberg) 是瑞典斯德哥尔摩经济学院领导艺术高级研究中心的主任和副教授。霍姆伯格博士的研究主要集中于不同商业环境中管理的领导艺术及社团的管理等领域。她也做一些关于领导艺术和文化的课题，并成为瑞典工业部的顾问。她最近研究的课题是在提高瑞典竞争力的知识创造加快的进程中，瑞典跨国公司的作用。

罗萨贝斯·摩斯·肯特 (Rosabeth Moss Kanter) 美国马萨诸塞州波士顿哈佛商学院的商业管理教授。她是一名国际知名的商业领导人，世界上许多国际公司的顾问，在许多国家中，她是关于商业战略和变化领导艺术方面畅销书的作者，著名的演说家，是对公共或私人部门进行有效变化的提倡者。她的著作有：《变化的雇主》（西蒙舒斯特出版社）、《公司里的男人和女人》（基础出版社）、《巨人何时学会跳舞：控制战略、管理和职业组织带来的挑战》（西蒙舒斯特出版社）、《组织变革的挑战》（自由出版社）、《世界水平：在全球经济中取得本地繁荣》（西蒙舒斯特出

版社)以及《莫斯·肯特论管理前沿问题》(哈佛商学院出版社)。

卡特里因·考弗 (Katrin H. Kaufer) 是麻省理工学院斯隆商学院的访问学者,奥地利因斯布鲁克大学的讲师。她的职业经历包括:在德国德意志银行做过三年的客户顾问。她当前的研究集中在组织中领导丰富变化过程的方法。考弗博士获得全球研究计划发展革新奖。和盖尔通教授一道,她在1989年到1990年创立了一项在世界上12所大学进行的研究计划。她也是一个全球制药公司和一个中小型公司的学习网络顾问。

约翰·R. 肯伯利 (John R. Kimberly) 是沃顿商学院管理和保健系统的教授,并是宾夕法尼亚州大学的社会学教授。他也是位于法国枫丹白露的INSEAD保健部门的学术专家。他的研究领域涉及创新、变革和产业变迁,以及它们会对个人职业产生何种影响等等方面。

詹姆斯·库泽斯 (James M. Kouzes) 是汤姆·彼得集团学习系统的主席。从1969年起他就开始从事经理人的教育,在1993年的9月,华尔街杂志把他评为21世纪的在美国公司中最受欢迎的“非大学的经理人员教育提供者”之一。他为数百家组织指导过领导计划,其中包括安达信公司、波音公司、施贵宝公司、消费能源公司、戴尔电脑公司、强生公司、3M公司、摩托罗拉公司、太平洋电话公司、斯坦福大学、太阳微系统公司等。库泽斯先生

和巴里·波森纳合著有四本关于领导艺术的书，包括《领导艺术的挑战》、《诚信》，这两本书均获奖并非常畅销。他们最新的合作是，《鼓励人心》和《领导挑战的计划者》。他们共同开发了《领导能力实践总汇》，这一个全方位地评价手段，已经被世界上超过 25 万的领导人执行。

斯图尔特·莱维尼 (Stuart R. Levine) 是以自己的名字命名的一家国际咨询和培训集团的主席和执行总裁。他是卡内基咨询公司的前任执行总裁，他被授予 1995 年企业家年度奖。他是畅销书《你们当中的领导者》的作者之一。他获得了 1999 年 Techno-Bridge 年度创新奖，他长期从事专业技术人员的领导培训。莱维尼先生广泛地为一些公司作组织联盟、视野、战略计划和客户关系管理等方面的顾问。莱维尼先生还效力于纽约州议会，他是多林学院董事会的前主席，以及北海湾大学医院的前副主席。他目前在奥尔森公司和欧洲美国银行董事会任职。

彼得·洛伦奇 (Peter Lorange) 是位于瑞士洛桑的 IMD (国际管理发展协会) 的前主席。他是挪威管理学院的院长，沃顿商学院和宾夕法尼亚大学国际商务专业的教授。他也是劳德研究所的领导人。洛伦奇先生也曾执教于麻省理工学院的斯隆学院。他的研究兴趣主要集中在战略管理的不同方面上，包括管理过程和战略联盟的作用等。他正进行着面对学术机构的战略挑战这一领域的研究。他撰写了一百多篇的文章，主编或与他人共同主编了 13 本书。他最近的著作《变化中的商业学院》即将出版。